



#letsWIND

User Manual / Mode d'emploi / Manuel de usuario

Swiss Capsule™

I. INTRODUCTION

We thank you and congratulate you on the purchase of your new Swiss Capsule™. Swiss Capsule™ is a revolutionary watch winder for watch connoisseurs around the globe, designed and manufactured by Swiss Mechanical Solutions (SMS) SA. Swiss Capsule™ is a unique watch winder with an advanced technology, embodying the Swiss requirements of the watchmaker's tradition.

Swiss Capsule™ preserves the time instruments by rewinding the automatic wrist watches, through a thoughtful designed rotating capsule. The electromechanical mechanism inside allows the watch holder to rotate and rewind the automatic timepiece. Swiss Capsule™ is composed by a rotating capsule, a watch holder and a base to support the device.

Conceptualised and built by rich Swiss expertise, Swiss Capsule™ is the world's first watch winder with a 5-year motor guarantee, and is one of the lightest watch winders in the market. Complimenting your valued automatic watch with engineering brilliance, precision and

mechanically advanced watch winding technology, your new Swiss Capsule™ keeps your precious timepiece, precious and on time for several years.

Combining the new technology in the motor and the 2 LR14 batteries, the winder is self-reliant from 5 to 7 years.

#LetsWIND

II. QUICK START

The Swiss Capsule™ is originally delivered with 2 LR14 batteries.

Switch On: the procedure is intuitive. You only need to turn in either direction, then the Winder starts to rotate automatically.

Switch Off: while the drum is turning, you can switch off the Winder by blocking the drum for 4 seconds.

III. HOW TO USE

To remove the watch support: press the left and right side of the support with the thumb and the index and take out the support from the drum.

Press the 2 arms of the support until the size is smaller than the wrist size, and then introduce the support inside the watch wrist.

Introduce the support with watch into the Winder / capsule while pressing both sides of watch support.

IMPORTANT: It is important to centrally place the watch on its support to ensure a harmonious rotation.

To switch on the Winder, turn the drum either left or right and then it will rotate for +/- 10 turns (standard program).

The Winder has been originally programmed to rewind all kinds of automatic movements (900 turns clockwise). Other programs are available (CCW & CW-CCW).

When the Winder is switched on, the drum rotates +/- 10 turns and stops vertically.

To stop the Winder, block the drum movement manually for a minimum of 4 seconds while the drum is turning.

IV. BATTERIES

If the watch stops horizontally (and not vertically), it's time to change batteries.

To remove the batteries:

- Remove the clip

- Remove the back cover by turning counter clockwise
- Unscrew the two screws and remove the battery cover
- Replace the two batteries. IMPORTANT check the polarity
- Replace the battery cover and put in the screws
- Replace the back cover by turning clockwise
- Replace the clip in the same position. If the watch does not stop exactly at vertical position after batteries change, adjust by using a screwdriver on the axis and turn to right position.

V. WARRANTY

5 years global warranty (does not include the batteries).

I. INTRODUCTION

Nous vous remercions et félicitons pour l'achat de votre Swiss Capsule™. Swiss Capsule™ est un remontoir de montre révolutionnaire disponible pour les connaisseurs du monde entier fabriqué par Swiss Mechanical Solutions (SMS) SA. Swiss Capsule™ apporte à l'industrie horlogère de luxe un remontoir de montre unique par sa technologie de pointe, sa qualité supérieure et sa fabrication.

Les remontoirs de montres, également connus dans le commerce sous le nom de Watch Winders, sont utilisés pour remonter les montres automatiques. Le remontoir de montre comprend un corps, un support de montre adapté pour maintenir la montre et un mécanisme électromécanique pour faire tourner le support de montre par rapport au corps afin de provoquer le ré-enroulement de la montre maintenue en place sur le remontoir.

Swiss Capsule™ est le premier remontoir de montres au monde à bénéficier d'une garantie moteur de 5 ans. Il est également l'un des plus légers du marché.

Complétant votre précieuse montre automatique avec une brillance technique, une précision et une technologie de remontage mécanique avancée, nous espérons que votre nouvelle Swiss Capsule™ conservera votre précieux garde-temps précieux pendant plusieurs années.

Avec 2 piles LR14, le Watch Winder peut fonctionner pendant 5 à 7 ans.

#LetsWIND

II. DÉMARRAGE RAPIDE

Le Swiss Capsule™ est livré à l'origine avec 2 piles LR14.

Allumer : la procédure est intuitive. Il vous suffit de tourner dans un sens ou dans l'autre, puis le Watch Winder commence à tourner automatiquement.

Éteindre : pendant que le tambour tourne, vous pouvez éteindre le Watch Winder en bloquant le tambour pendant 4 secondes.

III. COMMENT UTILISER

Pour retirer le support de la montre : appuyez sur les côtés gauche et droit du support avec le pouce et l'index et retirez le support du tambour.

Appuyez sur les 2 bras du support jusqu'à ce que la taille soit inférieure à celle du poignet, puis introduisez le support à l'intérieur du poignet de la montre.

Introduisez le support avec la montre dans le remontoir en appuyant sur les deux côtés du support de la montre.

IMPORTANT : Il est important de placer la montre de manière centrale sur son support pour assurer une rotation harmonieuse.

Pour allumer l'enrouleur, tournez le tambour vers la gauche ou vers la droite, puis tournez pendant +/- 10 tours (programme standard).

Le Watch Winder a été initialement programmé pour rembobiner toutes sortes de mouvements automatiques (900 tours dans le sens des aiguilles d'une montre). D'autres programmes sont disponibles (CCW & CW-CCW).

Lorsque le Watch Winder est allumé, le tambour tourne de +/-10 tours et s'arrête verticalement.

Pour arrêter l'enrouleur, bloquez manuellement le mouvement du tambour pendant au moins 4 secondes lorsque le tambour tourne.

IV. PILES

Si la montre s'arrête horizontalement (et non verticalement), il est temps de changer les piles.

Pour enlever les piles :

- Retirer le clip
- Retirez le fond en le tournant dans le sens inverse des aiguilles
- Dévisser les deux vis et retirer le couvercle de la batterie
- Remplacez les deux piles.
- IMPORTANT vérifier la polarité
- Remplacez le couvercle de la batterie et insérez les vis.
- Remplacez la façade arrière en tournant dans le sens des aiguilles
- Remplacez le clip dans la même position. Si la montre ne s'arrête pas exactement en position verticale après le changement des piles, réglez-la à l'aide d'un tournevis sur l'axe et tourner jusqu'à la bonne position.

V. GARANTIE

Garantie globale de 5 ans (n'inclut pas les piles).

I. INTRODUCCION

Le agradecemos y le felicitamos por la compra de su nuevo Swiss Capsule™. Swiss Capsule™ es un cargador revolucionario de relojes automáticos para concedores alrededor del mundo, diseñado y fabricado por Swiss Mechanical Solutions (SMS) SA. Swiss Capsule™ es un cargador de relojes automáticos único con una tecnología avanzada, incorporando los requisitos de la gran tradición de los relojeros Suizos.

Swiss Capsule™, conserva y da cuerda a los relojes automáticos, a través de una cápsula giratoria diseñada cuidadosamente. El mecanismo electromecánico en el interior permite que el soporte del reloj gire para el remontaje. Swiss Capsule™ está compuesto por una cápsula giratoria, un soporte para el reloj y una base para el dispositivo.

Conceptualizado y construido con gran experiencia suiza, Swiss Capsule™ es el primer cargador de relojes del mundo que viene con una garantía de motor de 5 años, y uno de los más ligeros del mercado.

Complementando su valioso reloj automático con ingeniería, precisión y tecnología de cuerda mecánicamente avanzada, su nuevo Swiss Capsule™ hace que su precioso reloj permanezca precioso y a tiempo durante varios años. El cargador funciona de 5 a 7 años gracias a la nueva tecnología del motor y con 2 baterías LR14.

#LetsWIND

II. INICIO RÁPIDO

Swiss Capsule™ se entrega de origen con 2 baterías LR14.

Encender: el procedimiento es intuitivo. Solo necesita girar en cualquier dirección, entonces el cargador comienza a girar automáticamente.

Apagar: mientras el tambor está girando, puede apagar la bobinadora bloqueando el tambor por 4 segundos.

III. CÓMO UTILIZAR

Para quitar el soporte del reloj: presione el lado izquierdo y derecho del soporte con el pulgar y el índice y saque el soporte del tambor.

Presione los 2 brazos del soporte hasta que el tamaño sea más pequeño que el tamaño de la pulsera (cerrada), y luego introduzca el soporte dentro de la pulsera del reloj.

Introduzca el soporte con reloj en el Winder / cápsula mientras presiona ambos lados el soporte del reloj.

IMPORTANTE: es importante colocar el reloj en el centro del soporte para garantizar una rotación armoniosa.

Para encender el Winder / cápsula, gire el tambor hacia la izquierda o hacia la derecha y luego rotará durante +/- 10 vueltas (programa estándar).

El Winder / cápsula se programó originalmente para dar cuerda a todo tipo de movimientos automáticos (900 vueltas en sentido horario). Otros programas son disponibles (CCW & CW-CCW).

Cuando el Winder / cápsula está encendido, el tambor gira +/- 10 giros y se detiene verticalmente.

Para detener el Winder / cápsula, bloquee el movimiento del tambor manualmente durante un mínimo de 4 segundos mientras el tambor está girando.

IV. LAS PILAS

Si el reloj se detiene horizontalmente (y no verticalmente), es hora de cambiar las pilas.

Para quitar las pilas:

- Retire el clip
- Retire la cubierta posterior girándola en sentido anti-horario
- Destornille los dos tornillos y retire la tapa de la batería.
- Reemplace las dos baterías. **IMPORTANTE** comprobar la polaridad
- Vuelva a colocar la tapa de la batería y coloque los tornillos.
- Vuelva a colocar la cubierta posterior girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Vuelva a colocar el clip en la misma posición. Si el reloj no se detiene exactamente en posición vertical después de cambiar las baterías, ajuste usando un destornillador en el eje y girar a la derecha de la posición.

V. GARANTÍA

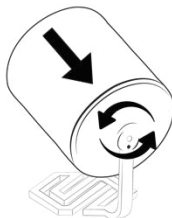
Garantía global de 5 años (no incluye las baterías).

Opening winder for changing of batteries
Ouvrez la capsule pour changer les batteries
Abra la capsula para cambiar las baterias



OPEN / OUVRIIR / ABRIR

CLOSE / FERMER / CERRAR



Changing of direction (under battery)

Changement de direction (en dessous les batteries)




Cambio de dirección (debajo de las baterías)

ON: Up

OFF: Down

1: Left

2: Right

SW1	SW2		
Off	Off	Turn CW	
On	Off	Turn CCW	
Off	On	Turn CCW + CW 2	

SWISS MECHANICAL SOLUTIONS (SMS) SA

www.swisscapsule.com

info@swisscapsule.com

Chemin de la Vignette 9, 1167 Lussy-sur-Morges, Switzerland